Poder Judicial

Nº 44 /2.013

CONTRATO

Entre la Corte Suprema de Justicia de la República del Paraguay, con domicilio en Mariano Roque Alonso y Pedro Blasio Testanova de la ciudad de Asunción, representada por su Presidente el **PROF. DR. ANTONIO FRETES**, nombrado al cargo por Acordada Nº 801 de fecha 12 de febrero de 2.013, denominada en adelante **LA CONTRATANTE** y por la otra, la firma **LAVADERO EL PUENTE de Edilberto Aspillaga,** con **RUC Nº 601164-0,** domiciliada en la calle Padre Cassanello esq. Pampa Grande, representada por el señor **EDILBERTO ASPILLAGA CÁCERES,** con **Cedula de Identidad Nº 601.164**, en adelante denominado **EL CONTRATISTA,** de común acuerdo, convienen en celebrar el presente contrato para el Servicio de Lavado, Engrase y Gomería, que se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones.

1. OBJETO.

1.1 El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen **LA CONTRATANTE** y **EL CONTRATISTA**, en relación al Llamado del Programa Anual de Contrataciones **LICITACIÓN POR CONCURSO DE OFERTAS P.A.C. Nº 05/2.013 "SERVICIO DE LAVADO, ENGRASE Y GOMERÍA – AD REFERÉNDUM CONTARTO ABIERTO" – ID Nº 253.712,** adjudicada por Resolución de la Corte Suprema de Justicia Nº 4.460 de fecha 16 de mayo de 2.013 y que serán proveídos por **EL CONTRATISTA** a **LA CONTRATANTE**, de acuerdo a los documentos del presente contrato.

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

2.1 Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

a) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
b) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas.
c) La oferta del Proveedor;
d) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por **LA CONTRATANTE** y su respectiva notificación;
e) Contrato.
f) La Garantía Fiel Cumplimiento de Contrato.
g) Documentos del Adjudicatario.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos: en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

3.1 El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en el objeto del gasto específico 240, Certificado de Disponibilidad Presupuestaria N° 965/2.013, de fecha 29 de abril de 2.013, incluidos en el Presupuesto General de la Nación.

3.2 Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código - **ID Nº 253.712.**

Edilberto Aspillaga C.
LAVADERO EL PUENTE

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

4.1 El presente contrato es el resultado del procedimiento de **LICITACIÓN POR CONCURSO DE OFERTAS P.A.C. Nº 05/2.013 "SERVICIO DE LAVADO, ENGRASE Y GOMERÍA – AD REFERÉNDUM – CONTARTO ABIERTO" – ID Nº 253.712**, convocada por **LA CONTRATANTE**, según Resolución Nº 4.285 de fecha 05 de febrero de 2.013. La adjudicación fue realizada por Resolución Nº 4.460 de fecha 16 de mayo de 2.013.

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS SERVICIOS

5.1 El precio unitario y total ofertado comprende todo gravamen y cualquier otro gasto en que incurra **EL CONTRATISTA** en la ejecución del contrato. Queda entendido que están incluidos así mismo, los gastos generales y las utilidades del **CONTRATISTA**, así como los imprevistos y cualquier otro costo necesario conforme a lo previsto en este contrato, con excepción de cualquier ajuste de precios de acuerdo a las fórmulas y procedimientos establecidos.

5.2 Para los fines de este Contrato Abierto se conviene en establecer que el monto máximo del contrato es de **Gs. 300.000.000 (GUARANÍES TRESCIENTOS MILLONES)** IVA incluido y el monto mínimo del contrato es de **Gs. 150.000.000 (GUARANÍES CIENTO CINCUENTA MILLONES)** IVA incluido, determinado en base a los precios que figuran en la planilla de oferta del **CONTRATISTA** y a la cantidad adjudicada por Resolución y cuyos ítems se detallan a continuación:

MANTENIMIENTO							Lavadero el Puente de Edilberto Aspillaga
Ítems	Código de Catalogo	Descripción del Bien y/o Servicio	Descripción del Bien y/o Servicio		Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio Unitario
			Servicio	Modelo				
1	76111801-001	LAVADO COMPLETO	(CARROCERÍA, CHASIS, MOTOR)	Ford Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	45.000
				Great Wall D/C 4X2			1	45.000
				Great Wall D/C 4X4			1	45.000
				Hyundai H1 Minibus			1	60.000
				Hyundai Santa Fe 4x4			1	50.000
				M. Benz 710			1	60.000
				Mitsubishi L-200			1	45.000
				Mitsubishi Pajero			1	50.000
				Nissan Doble Cabina			1	45.000
				Nissan Patrol			1	50.000
				Nissan UD			1	60.000
				Toyota Cressida			1	40.000
				Toyota Corolla			1	40.000
				Toyota Hiace			1	60.000
				Toyota Hilux 4x4			1	45.000
				Toyota Land Cruiser			1	50.000
				Toyota Prado			1	50.000
				Toyota Tercel			1	40.000
				V.W. Passat			1	40.000
				Volvo S60 T5			1	40.000

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

Edilberto Aspillaga C.
LAVADERO EL PUENTE

2	76111801-001	LAVADO	DUCHA	Ford Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	35.000
				Great Wall D/C 4X2			1	35.000
				Great Wall D/C 4X4			1	35.000
				Hyundai H1 Minibus			1	40.000
				Hyundai Santa Fe 4x4			1	40.000
				M. Benz 710			1	30.000
				Mitsubishi L-200			1	35.000
				Mitsubishi Pajero			1	40.000
				Nissan Doble Cabina			1	35.000
				Nissan Patrol			1	40.000
				Nissan UD			1	30.000
				Toyota Cressida			1	30.000
				Toyota Corolla			1	30.000
				Toyota Hiace			1	40.000
				Toyota Hilux 4x4			1	35.000
				Toyota Land Cruiser			1	40.000
				Toyota Prado			1	40.000
				Toyota Tercel			1	30.000
				V.W. Passat			1	30.000
				Volvo S60 T5			1	30.000
3	76111801-001	LAVADO	ENCERADO	Ford Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	60.000
				Great Wall D/C 4X2			1	70.000
				Great Wall D/C 4X4			1	70.000
				Hyundai H1 Minibus			1	90.000
				Hyundai Santa Fe 4x4			1	80.000
				M. Benz 710			1	40.000
				Mitsubishi L-200			1	70.000
				Mitsubishi Pajero			1	80.000
				Nissan Doble Cabina			1	70.000
				Nissan Patrol			1	80.000
				Nissan UD			1	40.000
				Toyota Cressida			1	70.000
				Toyota Corolla			1	70.000
				Toyota Hiace			1	80.000
				Toyota Hilux 4x4			1	70.000
				Toyota Land Cruiser			1	80.000
				Toyota Prado			1	80.000
				Toyota Tercel			1	70.000
				V.W. Passat			1	70.000
				Volvo S60 T5			1	70.000
4	76111801-001	LAVADO	PULIDA	Ford Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	120.000
				Great Wall D/C 4X2			1	130.000
				Great Wall D/C 4X4			1	130.000
				Hyundai H1 Minibus			1	140.000
				Hyundai Santa Fe 4x4			1	130.000
				M. Benz 710			1	50.000

Edilberto Aspillaga C.
LAVADERO EL PUENTE

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

				Mitsubishi L-200			1	130.000
				Mitsubishi Pajero			1	160.000
				Nissan Doble Cabina			1	130.000
				Nissan Patrol			1	160.000
				Nissan UD			1	50.000
				Toyota Cressida			1	120.000
				Toyota Corolla			1	120.000
				Toyota Hiace			1	130.000
				Toyota Hilux 4x4			1	130.000
				Toyota Land Cruiser			1	160.000
				Toyota Prado			1	160.000
				Toyota Tercel			1	120.000
				V.W. Passat			1	50.000
				Volvo S60 T5			1	50.000
5	78180101-022	ENGRASE	ENGRASE	Ford Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	1.000
				Great Wall D/C 4X2			1	1.000
				Great Wall D/C 4X4			1	1.000
				Hyundai H1 Minibus			1	1.000
				Hyundai Santa Fe 4x4			1	1.000
				M. Benz 710			1	25.000
				Mitsubishi L-200			1	20.000
				Mitsubishi Pajero			1	1.000
				Nissan Doble Cabina			1	1.000
				Nissan Patrol			1	25.000
				Nissan UD			1	25.000
				Toyota Cressida			1	20.000
				Toyota Corolla			1	1.000
				Toyota Hiace			1	20.000
				Toyota Hilux 4x4			1	20.000
				Toyota Land Cruiser			1	25.000
				Toyota Prado			1	25.000
				Toyota Tercel			1	1.000
				V.W. Passat			1	1.000
				Volvo S60 T5			1	1.000
6	76111801-001	LAVADO INTEGRAL DE TAPIZADO	LAVADO INTEGRAL DE TAPIZADO	Ford Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	200.000
				Great Wall D/C 4X2			1	350.000
				Great Wall D/C 4X4			1	350.000
				Hyundai H1 Minibus			1	350.000
				Hyundai Santa Fe 4x4			1	350.000
				M. Benz 710			1	50.000
				Mitsubishi L-200			1	50.000
				Mitsubishi Pajero			1	350.000
				Nissan Doble Cabina			1	350.000
				Nissan Patrol			1	350.000
				Nissan UD			1	50.000
				Toyota Cressida			1	300.000

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

Edilberto Arpillaga C.
LAVADERO EL PUENTE

				Toyota Corolla			1	300.000
				Toyota Hiace			1	350.000
				Toyota Hilux 4x4			1	350.000
				Toyota Land Cruiser			1	350.000
				Toyota Prado			1	350.000
				Toyota Tercel			1	300.000
				V.W. Passat			1	100.000
				Volvo S60 T5			1	100.000
7	78180101--007	GOMERIA (CAMBIO DE CUBIERTAS)	GOMERIA (CAMBIO DE CUBIERTAS)	Ford Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	5.000
				Great Wall D/C 4X2			1	5.000
				Great Wall D/C 4X4			1	5.000
				Hyundai H1 Minibus			1	5.000
				Hyundai Santa Fe 4x4			1	5.000
				M. Benz 710			1	5.000
				Mitsubishi L-200			1	5.000
				Mitsubishi Pajero			1	5.000
				Nissan Doble Cabina			1	5.000
				Nissan Patrol			1	5.000
				Nissan UD			1	5.000
				Toyota Cressida			1	5.000
				Toyota Corolla			1	5.000
				Toyota Hiace			1	5.000
				Toyota Hilux 4x4			1	5.000
				Toyota Land Cruiser			1	5.000
				Toyota Prado			1	5.000
				Toyota Tercel			1	5.000
				V.W. Passat			1	5.000
				Volvo S60 T5			1	5.000
8	78180101--007	GOMERIA (REPARACION DE CUBIERTAS - PARCHE)	GOMERIA (REPARACION DE CUBIERTAS - PARCHE)	Ford Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	20.000
				Great Wall D/C 4X2			1	20.000
				Great Wall D/C 4X4			1	20.000
				Hyundai H1 Minibus			1	20.000
				Hyundai Santa Fe 4x4			1	20.000
				M. Benz 710			1	20.000
				Mitsubishi L-200			1	20.000
				Mitsubishi Pajero			1	20.000
				Nissan Doble Cabina			1	20.000
				Nissan Patrol			1	20.000
				Nissan UD			1	20.000
				Toyota Cressida			1	20.000
				Toyota Corolla			1	20.000
				Toyota Hiace			1	20.000
				Toyota Hilux 4x4			1	20.000
				Toyota Land Cruiser			1	20.000
				Toyota Prado			1	20.000
				Toyota Tercel			1	20.000
				V.W. Passat			1	20.000
				Volvo S60 T5			1	20.000

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

Edilberto Aspillaga C.
LAVADERO EL PUENTE

9	78180101--007	GOMERIA (REPARACION DE CUBIERTAS - VULCANIZADO)	GOMERIA (REPARACION DE CUBIERTAS - VULCANIZADO)	Ford Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	30.000
				Great Wall D/C 4X2			1	30.000
				Great Wall D/C 4X4			1	30.000
				Hyundai H1 Minibus			1	30.000
				Hyundai Santa Fe 4x4			1	30.000
				M. Benz 710			1	30.000
				Mitsubishi L-200			1	30.000
				Mitsubishi Pajero			1	30.000
				Nissan Doble Cabina			1	30.000
				Nissan Patrol			1	30.000
				Nissan UD			1	30.000
				Toyota Cressida			1	30.000
				Toyota Corolla			1	30.000
				Toyota Hiace			1	30.000
				Toyota Hilux 4x4			1	30.000
				Toyota Land Cruiser			1	30.000
				Toyota Prado			1	30.000
				Toyota Tercel			1	30.000
				V.W. Passat			1	30.000
				Volvo S60 T5			1	30.000
10	78180103-001	MANTENIMIENTO DE VEHICULOS	CAMBIOS DE FILTROS, ACEITES Y FLUIDO (MANO DE OBRA)	Ford Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	80.000
				Great Wall D/C 4X2			1	90.000
				Great Wall D/C 4X4			1	90.000
				Hyundai H1 Minibus			1	90.000
				Hyundai Santa Fe 4x4			1	90.000
				M. Benz 710			1	90.000
				Mitsubishi L-200			1	90.000
				Mitsubishi Pajero			1	90.000
				Nissan Doble Cabina			1	90.000
				Nissan Patrol			1	90.000
				Nissan UD			1	90.000
				Toyota Cressida			1	80.000
				Toyota Corolla			1	80.000
				Toyota Hiace			1	90.000
				Toyota Hilux 4x4			1	90.000
				Toyota Land Cruiser			1	90.000
				Toyota Prado			1	90.000
				Toyota Tercel			1	80.000
				V.W. Passat			1	20.000
				Volvo S60 T5			1	20.000
TOTAL PRECIOS UNITARIOS								13.676.000

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

Edilberto Arpilaga C.
LAVADERO EL PUENTE

Poder Judicial

Nº 44 /2.013

Listado de REPUESTOS							Lavadero el Puente de Edilberto Aspillaga
Ítems	Código de Catalogo	Repuesto	Marca	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio Unitario
11	78180103-001	FILTROS DE AIRE	Ford Courrier NAFTERO	UNIDAD	EVENTO	1	90.000
			Great Wall D/C 4X2 DIESEL			1	160.000
			Great Wall D/C 4X4 DIESEL			1	160.000
			Hyundai H1 Minibus DIESEL			1	90.000
			Hyundai Santa Fe 4x4 DIESEL			1	115.000
			M. Benz 710 DIESEL			1	160.000
			Mitsubishi L-200 DIESEL			1	260.000
			Mitsubishi Pajero DIESEL			1	250.000
			Nissan Doble Cabina DIESEL			1	150.000
			Nissan Patrol DIESEL			1	195.000
			Nissan UD DIESEL			1	180.000
			Toyota Cressida DIESEL			1	160.000
			Toyota Corolla DIESEL			1	109.000
			Toyota Hiace DIESEL			1	210.000
			Toyota Hilux 4x4 DIESEL			1	165.000
			Toyota Land Cruiser DIESEL			1	195.000
			Toyota Prado DIESEL			1	195.000
			Toyota Tercel NAFTERO			1	70.000
			V.W. Passat DIESEL			1	30.000
			Volvo S60 T5 NAFTERO			1	40.000
12	78180103-001	FILTROS DE ACEITE	Ford Courrier NAFTERO	UNIDAD	EVENTO	1	80.000
			Great Wall D/C 4X2 DIESEL			1	95.000
			Great Wall D/C 4X4 DIESEL			1	95.000
			Hyundai H1 Minibus DIESEL			1	120.000
			Hyundai Santa Fe 4x4 DIESEL			1	120.000
			M. Benz 710 DIESEL			1	60.000
			Mitsubishi L-200 DIESEL			1	180.000
			Mitsubishi Pajero DIESEL			1	180.000
			Nissan Doble Cabina DIESEL			1	95.000
			Nissan Patrol DIESEL			1	140.000
			Nissan UD DIESEL			1	85.000
			Toyota Cressida DIESEL			1	100.000
			Toyota Corolla DIESEL			1	80.000
			Toyota Hiace DIESEL			1	80.000
			Toyota Hilux 4x4 DIESEL			1	80.000
			Toyota Land Cruiser DIESEL			1	120.000
			Toyota Prado DIESEL			1	120.000
			Toyota Tercel NAFTERO			1	40.000
			V.W Passat DIESEL			1	30.000
			Volvo S60 T5 NAFTERO			1	30.000

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

Edilberto Aspillaga C.
LAVADERO EL PUENTE

13	78180103-001	FILTROS DE COMBUSTIBLE	Ford Courrier NAFTERO	UNIDAD	EVENTO	1	90.000
			Great Wall D/C 4X2 DIESEL			1	260.000
			Great Wall D/C 4X4 DIESEL			1	260.000
			Hyundai H1 Minibus DIESEL			1	190.000
			Hyundai Santa Fe 4x4 DIESEL			1	190.000
			M. Benz 710 DIESEL			1	30.000
			Mitsubishi L-200 DIESEL			1	180.000
			Mitsubishi Pajero DIESEL			1	180.000
			Nissan Doble Cabina DIESEL			1	260.000
			Nissan Patrol DIESEL			1	260.000
			Nissan UD DIESEL			1	180.000
			Toyota Cressida DIESEL			1	156.000
			Toyota Corolla DIESEL			1	156.000
			Toyota Hiace DIESEL			1	156.000
			Toyota Hilux 4x4 DIESEL			1	156.000
			Toyota Land Cruiser DIESEL			1	156.000
			Toyota Prado DIESEL			1	156.000
			Toyota Tercel NAFTERO			1	40.000
			V.W. Passat DIESEL			1	20.000
			Volvo S60 T5 NAFTERO			1	30.000
14	78180103-001	ACEITE MOTOR	Ford Courrier NAFTERO	UNIDAD	EVENTO	1	35.000
			Great Wall D/C 4X2 DIESEL			1	35.000
			Great Wall D/C 4X4 DIESEL			1	35.000
			Hyundai H1 Minibus DIESEL			1	50.000
			Hyundai Santa Fe 4x4 DIESEL			1	50.000
			M. Benz 710 DIESEL			1	35.000
			Mitsubishi L-200 DIESEL			1	35.000
			Mitsubishi Pajero DIESEL			1	35.000
			Nissan Doble Cabina DIESEL			1	35.000
			Nissan Patrol DIESEL			1	50.000
			Nissan UD DIESEL			1	35.000
			Toyota Cressida DIESEL			1	30.000
			Toyota Corolla DIESEL			1	30.000
			Toyota Hiace DIESEL			1	30.000
			Toyota Hilux 4x4 DIESEL			1	35.000
			Toyota Land Cruiser DIESEL			1	35.000
			Toyota Prado DIESEL			1	35.000
			Toyota Tercel NAFTERO			1	30.000
			V.W. Passat DIESEL			1	20.000
			Volvo S60 T5 NAFTERO			1	20.000

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

Edilberto Espinoza C.
LEVADERO EL PUENTE

15	78180103-001	FLUIDO DE FRENO	Ford Courrier NAFTERO	UNIDAD	EVENTO	1	10.000
			Great Wall D/C 4X2 DIESEL			1	10.000
			Great Wall D/C 4X4 DIESEL			1	10.000
			Hyundai H1 Minibus DIESEL			1	10.000
			Hyundai Santa Fe 4x4 DIESEL			1	10.000
			M. Benz 710 DIESEL			1	10.000
			Mitsubishi L-200 DIESEL			1	10.000
			Mitsubishi Pajero DIESEL			1	10.000
			Nissan Doble Cabina DIESEL			1	10.000
			Nissan Patrol DIESEL			1	10.000
			Nissan UD DISEL			1	10.000
			Toyota Cressida DIESEL			1	10.000
			Toyota Corolla DIESEL			1	10.000
			Toyota Hiace DIESEL			1	10.000
			Toyota Hilux 4x4 DIESEL			1	10.000
			Toyota Land Cruiser DIESEL			1	10.000
			Toyota Prado DIESEL			1	10.000
			Toyota Tercel NAFTERO			1	10.000
			V.W. Passat DISEL			1	10.000
			Volvo S60 T5 NAFTERO			1	10.000
16	78180103-001	ADITIVO PARA RADIADOR	Ford Courrier NAFTERO	UNIDAD	EVENTO	1	5.000
			Great Wall D/C 4X2 DIESEL			1	5.000
			Great Wall D/C 4X4 DIESEL			1	5.000
			Hyundai H1 Minibus DIESEL			1	5.000
			Hyundai Santa Fe 4x4 DISEL			1	5.000
			M. Benz 710 DIESEL			1	5.000
			Mitsubishi L-200 DIESEL			1	5.000
			Mitsubishi Pajero DIESEL			1	5.000
			Nissan Doble Cabina DISEL			1	5.000
			Nissan Patrol DIESEL			1	5.000
			Nissan UD DIESEL			1	5.000
			Toyota Cressida DIESEL			1	5.000
			Toyota Corolla DIESEL			1	5.000
			Toyota Hiace DIESEL			1	5.000
			Toyota Hilux 4x4 DIESEL			1	5.000
			Toyota Land Cruiser DIESEL			1	5.000
			Toyota Prado DIESEL			1	5.000
			Toyota Tercel NAFTERO			1	5.000
			V.W. Passat DIESEL			1	5.000
			Volvo S60 T5 NAFTERO			1	5.000

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

Edilberto Aspillaga C.
LAVADERO EL PUENTE

17	78180103-001	ACEITE CAJA, DIFERENCIAL Y TRASFERENCIAL	Ford Courrier NAFTERO	UNIDAD	EVENTO	1	40.000
			Great Wall D/C 4X2 DIESEL			1	50.000
			Great Wall D/C 4X4 DIESEL			1	50.000
			Hyundai H1 Minibus DIESEL			1	50.000
			Hyundai Santa Fe 4x4 DISEL			1	50.000
			M. Benz 710 DIESEL			1	40.000
			Mitsubishi L-200 DIESEL			1	50.000
			Mitsubishi Pajero DIESEL			1	50.000
			Nissan Doble Cabina DIESEL			1	50.000
			Nissan Patrol DIESEL			1	60.000
			Nissan UD DIESEL			1	40.000
			Toyota Cressida DIESEL			1	40.000
			Toyota Corolla DIESEL			1	40.000
			Toyota Hiace DIESEL			1	40.000
			Toyota Hilux 4x4 DIESEL			1	50.000
			Toyota Land Cruiser DIESEL			1	50.000
			Toyota Prado DIESEL			1	40.000
			Toyota Tercel NAFTERO			1	30.000
			V.W. Passat DIESEL			1	20.000
			Volvo S60 T5 NAFTERO			1	20.000
18	78180103-001	ADITIVO PARA COMBUSTIBLE	Ford Courrier NAFTERO	UNIDAD	EVENTO	1	5.000
			Great Wall D/C 4X2 DIESEL			1	5.000
			Great Wall D/C 4X4 DIESEL			1	5.000
			Hyundai H1 Minibus DIESEL			1	5.000
			Hyundai Santa Fe 4x4 DIESEL			1	5.000
			M. Benz 710 DIESEL			1	5.000
			Mitsubishi L-200 DIESEL			1	5.000
			Mitsubishi Pajero DIESEL			1	5.000
			Nissan Doble Cabina DIESEL			1	5.000
			Nissan Patrol DIESEL			1	5.000
			Nissan UD DIESEL			1	5.000
			Toyota Cressida DIESEL			1	5.000
			Toyota Corolla DIESEL			1	5.000
			Toyota Hiace DIESEL			1	5.000
			Toyota Hilux 4x4 DIESEL			1	5.000
			Toyota Land Cruiser DIESEL			1	5.000
			Toyota Prado DIESEL			1	5.000
			Toyota Tercel NAFTERO			1	5.000
			V.W. Passat DIESEL			1	5.000
			Volvo S60 T5 NAFTERO			1	5.000

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

Edilberto Espinoza C.
...NADERO EL PUENTE

19	78180103-001	ADITIVO PARA ACEITE	Ford Courrier NAFTERO	UNIDAD	EVENTO	1	5.000
			Great Wall D/C 4X2 DIESEL			1	5.000
			Great Wall D/C 4X4 DIESEL			1	5.000
			Hyundai H1 Minibus DIESEL			1	5.000
			Hyundai Santa Fe 4x4 DIESEL			1	5.000
			M. Benz 710 DIESEL			1	5.000
			Mitsubishi L-200 DIESEL			1	5.000
			Mitsubishi Pajero DIESEL			1	5.000
			Nissan Doble Cabina DIESEL			1	5.000
			Nissan Patrol DIESEL			1	5.000
			Nissan UD DIESEL			1	5.000
			Toyota Cressida DIESEL			1	5.000
			Toyota Corolla DIESEL			1	5.000
			Toyota Hiace DIESEL			1	5.000
			Toyota Hilux 4x4 DIESEL			1	5.000
			Toyota Land Cruiser DIESEL			1	5.000
			Toyota Prado DIESEL			1	5.000
			Toyota Tercel NAFTERO			1	5.000
			V.W. Passat DIESEL			1	5.000
			Volvo S60 T5 NAFTERO			1	5.000
20	78180103-001	AGUA DESTILADA	Ford Courrier NAFTERO	UNIDAD	EVENTO	1	1.000
			Great Wall D/C 4X2 DIESEL			1	1.000
			Great Wall D/C 4X4 DIESEL			1	1.000
			Hyundai H1 Minibus DIESEL			1	1.000
			Hyundai Santa Fe 4x4 DIESEL			1	1.000
			M. Benz 710 DIESEL			1	1.000
			Mitsubishi L-200 DIESEL			1	1.000
			Mitsubishi Pajero DIESEL			1	1.000
			Nissan Doble Cabina DIESEL			1	1.000
			Nissan Patrol DIESEL			1	1.000
			Nissan UD DIESEL			1	1.000
			Toyota Cressida DIESEL			1	1.000
			Toyota Corolla DIESEL			1	1.000
			Toyota Hiace DIESEL			1	1.000
			Toyota Hilux 4x4 DIESEL			1	1.000
			Toyota Land Cruiser DIESEL			1	1.000
			Toyota Prado DIESEL			1	1.000
			Toyota Tercel NAFTERO			1	1.000
			V.W. Passat DIESEL			1	1.000
			Volvo S60 T5 NAFTERO			1	1.000

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

Edilberto Espinoza C.
LAVADERO EL PUENTE

21	78180103-001	TAPÓN DE CÁRTER	Ford Courrier NAFTERO	UNIDAD	EVENTO	1	3.000
			Great Wall D/C 4X2 DIESEL			1	3.000
			Great Wall D/C 4X4 DIESEL			1	3.000
			Hyundai H1 Minibus DIESEL			1	3.000
			Hyundai Santa Fe 4x4 DIESEL			1	3.000
			M. Benz 710 DIESEL			1	3.000
			Mitsubishi L-200 DIESEL			1	3.000
			Mitsubishi Pajero DIESEL			1	3.000
			Nissan Doble Cabina DIESEL			1	3.000
			Nissan Patrol DIESEL			1	3.000
			Nissan UD DIESEL			1	3.000
			Toyota Cressida DIESEL			1	3.000
			Toyota Corolla DIESEL			1	3.000
			Toyota Hiace DIESEL			1	3.000
			Toyota Hilux 4x4 DIESEL			1	3.000
			Toyota Land Cruiser DIESEL			1	3.000
			Toyota Prado DIESEL			1	3.000
			Toyota Tercel NAFTERO			1	3.000
			V.W. Passat DIESEL			1	3.000
			Volvo S60 T5 NAFTERO			1	3.000
22	78180103-001	ARANDELA	Ford Courrier NAFTERO	UNIDAD	EVENTO	1	500
			Great Wall D/C 4X2 DIESEL			1	500
			Great Wall D/C 4X4 DIESEL			1	500
			Hyundai H1 Minibus DIESEL			1	500
			Hyundai Santa Fe 4x4 DIESEL			1	500
			M. Benz 710 DIESEL			1	500
			Mitsubishi L-200 DIESEL			1	500
			Mitsubishi Pajero DIESEL			1	500
			Nissan Doble Cabina DIESEL			1	500
			Nissan Patrol DIESEL			1	500
			Nissan UD DIESEL			1	500
			Toyota Cressida DIESEL			1	500
			Toyota Corolla DIESEL			1	500
			Toyota Hiace DIESEL			1	500
			Toyota Hilux 4x4 DIESEL			1	500
			Toyota Land Cruiser DIESEL			1	500
			Toyota Prado DIESEL			1	500
			Toyota Tercel NAFTERO			1	500
			V.W. Passat DIESEL			1	500
			Volvo S60 T5 NAFTERO			1	500
TOTAL PRECIOS UNITARIOS							10.165.000

5.4 **EL CONTRATISTA,** presentará la solicitud de pago dirigida al Director de la Dirección General de Administración y Finanzas , en donde consten los datos de contratación, se deberá anexar:

- Copia de las notas de conformidad firmadas por el responsable de la recepción del servicio adjudicado, como prueba de que los servicios fueron efectivamente entregados conforme al contrato y en la misma se debe indicar:

- Nº de factura a la cual corresponde. (Las facturas deberán estar debidamente llenadas con los datos de **LA CONTRATANTE,** deben indicar la modalidad de contratación así como el RUC de la Corte Suprema de Justicia, el concepto bien especificado, número de contrato, conforme se establece en la Circular Nº 01/08 de la D.G.A.F.) y;

- Además deberán acompañar la copia de la Orden de Servicio emitida por la institución.

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

Edilberto Aspillaga C.
LAVADERO EL PUENTE

5.5 El pago se realizara en forma mensual contra prestación de los servicios solicitados, conforme a la Nota de Conformidad, dentro de los **60 (sesenta) días** posteriores a la presentación de las facturas correspondientes, de conformidad al Plan de Caja y Plan Financiero. El Pago se depositara en forma directa en la cuenta habilitada en un banco de plaza y declarada en la oferta por la empresa adjudicada a través del sistema de Pago Directo a Proveedores (vía transferencia bancaria).

5.6 **LA CONTRATANTE** podrá ampliar la cantidad solicitada en algunos de los servicios prestados conforme al Art. 20 inc. s de la ley Nº 2051/2003 y 36 del Decreto Nº 21.909/2003.

5.7 Los compromisos correspondientes a los Ejercicios **2014 y 2015** estarán sujetas a las previsiones presupuestarias establecidas para la operación de acuerdo al Art. 14 Disponibilidad presupuestaria de la Ley Nº 2051/2003 de Contrataciones Públicas.

5.8 El monto correspondiente de la factura, será acreditado dentro del plazo señalado, en la cuenta habilitada del **CONTRATISTA**, en un Banco de Plaza, vía transferencia bancaria.

5.9 El Banco y Número de Cuenta del **CONTRATISTA** en el que se realizará el pago, vía acreditación en cuenta Bancaria es **BANCO CONTINENTAL S.A.E.C.A., Cta. Cte. N° 42-836880-09.**

5.10 El precio de los servicios se reajustará durante el periodo de ejecución del contrato, a partir de una variación significativa de precios ocurrida en la economía nacional, que será medida a través del Índice de Precios al Consumo, publicado por el Banco Central del Paraguay, en una relación porcentual igual o mayor al 15% del mencionado Índice acumulado a partir de la fecha de presentación de la Oferta. Los ajustes deberán corresponder al periodo o mes de prestación del servicio y aplicados sobre el importe facturado y presentado para su pago.

El precio del contrato será reajustable, conforme a la siguiente fórmula:

$$A = \frac{P \times I.I.B.C.P}{15\%}$$ donde

A= Precio ajustado de los servicios a realizarse.
P= Precio facturado de los servicios ofertados.
I.I.B.C.P= Índice de Inflación emitido por el Banco Central del Paraguay.
15%= Mínimo necesario para reajuste del precio.

5.11 De los montos facturados, serán pasibles las retenciones correspondientes al Impuesto a la Renta y al Impuesto al Valor Agregado, según lo establecido por las disposiciones legales de la República del Paraguay. Asimismo, independientemente de estas retenciones impositivas, se aplicará una Retención equivalente al 0,4% (cero coma cuatro por ciento) sobre el monto de las facturas pagadas, deducidos los impuestos reflejados en las mismas, en concepto de "Contribución sobre Contratos" de conformidad a lo dispuesto por la Ley N° 3439/2007, que modifica el art. 41 de la Ley Nº 2051/2003 de Contrataciones Publicas.

6. VIGENCIA DEL CONTRATO

6.1. El presente contrato tendrá una vigencia de **24 (veinticuatro)** meses, contados a partir del 17 de MAYO de 2.013, hasta el 17 de MAYO de 2.015.

7. PLAZO, LUGAR, CONDICIONES DE ENTREGA Y CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

7.1 **EL CONTRATISTA** proveerá el servicio solicitado por **LA CONTRATANTE**, dentro de las dos (2) horas contadas a partir de la solicitud presentada por escrito, en formato de Orden de Servicio, debidamente firmada y autorizada por el Departamento de Servicios Generales, en las mismas estarán indicados los datos del vehículo autorizado y a ser entregado para el Mantenimiento, con sus respectivos N° de Chasis, Marca y Modelo. La copia de la Orden de Servicio se deberá adjuntar a la Factura de Crédito.

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

Ediberto Izquierdo C.
LAVADERO EL PUENTE

7.2 **EL CONTRATISTA** se obliga a proveer el servicio solicitado por **LA CONTRATANTE** conforme a las Especificaciones Técnicas del Pliego de Bases y Condiciones y a la planilla de ofertas presentada.

7.3 En caso de que **LA CONTRATANTE** constate defectos de los Servicios prestados, o que no correspondan a las Especificaciones Técnicas acordadas, **EL CONTRATISTA** deberá realizar nuevamente el Servicio en forma inmediata, a completa satisfacción de **LA CONTRATANTE.**

8. FISCALIZACION DE LA EJECUCION DEL CONTRATO

8.1 **LA CONTRATANTE** a través de la Dirección Administrativa, designará la persona que tendrá a su cargo la fiscalización permanente del cumplimiento por parte del **CONTRATISTA** de las obligaciones emergentes de esta contratación.

8.2 El Fiscal del Contrato deberá comunicar a la Dirección Administrativa, en tiempo y forma si **EL CONTRATISTA** ha incumplido lo convenido a fin de aplicar lo establecido en la cláusula Décima Primera del presente contrato.

9. FORMA Y TERMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

9.1 **EL CONTRATISTA** dentro de los diez días calendario siguientes a la firma del contrato, deberá entregar a **LA CONTRATANTE** una garantía de fiel cumplimiento, cuyo valor será del 5 % (cinco por ciento) del monto adjudicado, por la cual se garantice a ésta el fiel cumplimiento de las obligaciones contractuales por parte del **CONTRATISTA**. El plazo de esta garantía será de 60 (sesenta) días posteriores al plazo establecido para la plena ejecución del objeto del presente contrato y prorrogada por el término de una eventual extensión del plazo de entrega.

9.2 A tal efecto, deberá presentar a **LA CONTRATANTE** una Garantía de Cumplimiento de Contrato bajo alguna de las siguientes formas: (a) Garantía Bancaria emitida por un Banco establecido en la República del Paraguay; (b) Póliza de Seguros emitida por una Compañía de Seguros autorizada a operar y emitir pólizas de caución en la República del Paraguay. Las garantías deberán ajustarse a lo que establece el Pliego de Bases y Condiciones.

9.3 La garantía se hará efectiva con la sola declaración administrativa del incumplimiento contractual, quedando por lo tanto obligado **EL CONTRATISTA**, a proveer la póliza o la Garantía Bancaria, con la expresa obligación de extender el documento obligacional de ésta cláusula, sin beneficio de excusión por cualquier circunstancia.

9.4 **LA CONTRATANTE**, se reserva el derecho de rechazar la garantía que no cumpla con los requisitos señalados o que no le fueran satisfactorias.

9.5 La liberación de la Garantía de Cumplimiento tendrá lugar a los **60 (sesenta)** días posteriores al vencimiento del contrato.

10. GARANTIAS DE LOS SERVICIOS.

10.1 Garantizar a **LA CONTRATANTE** el servicio que realice, en cuanto a la mano de obra y otros materiales que le suministre para dicha prestación.

10.2 Responder por la garantía del servicio prestado, sin cargo alguno para la CORTE SUPREMA DE JUSTICIA por parte, refacciones y otros materiales utilizados.

10.3 Sujetarse a la misma responsabilidad de un depositario mientras el vehículo permanezca bajo su guarda.

Edilberto Espinoza C.
LAVADERO EL PUENTE

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

11. MULTAS.

11.1 Si **EL CONTRATISTA** no diera cumplimiento a la prestación de los servicios adjudicados en la forma y en el plazo convenido en el Contrato y sus eventuales prórrogas autorizadas por escrito en los casos fortuitos o de fuerza mayor, será pasible de una multa equivalente del (0,5%) cero coma cinco por ciento del valor de cada servicio en mora, por cada semana o fracción mayor de 3 (tres) días de atraso. El monto total de la multa está limitado hasta un máximo del (5%) cinco por ciento sobre el valor total del contrato.

11.2 **LA CONTRATANTE** deberá notificar por escrito al **CONTRATISTA,** el importe de la multa derivada del incumplimiento contractual.

11.3 **EL CONTRATISTA** deberá abonar el importe de la multa, en el Departamento de Tesorería de la Corte Suprema de Justicia.

11.4 En caso que **EL CONTRATISTA** no abonare la multa establecida, la Corte Suprema de Justicia no dará trámite al expediente de pago respectivo.

11.5 Si se comprobase negligencia o mala fe por parte del **CONTRATISTA**, se le cobrará una multa del (3%) tres por ciento sobre el valor de la provisión en cuestión.

11.6 Será causal de rescisión de contrato cuando, el valor de las multas supere el monto de la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato.

12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

12.1 Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la ley 2051/2003, en el Pliego de Bases y Condiciones y en el contrato.

13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

13.1 Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato

13.2 Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.

13.3 Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de la Capital de la República del Paraguay

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

Edilberto Aspillaga C.
LAVADERO EL PUENTE

14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.

14.1 Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de la protesta instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afecta el Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad quedará automáticamente rescindido, de pleno derecho a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., sin responsabilidad alguna para los Contratantes, **salvo las asumidas en concepto de la parte ejecutada del contrato.**

EN FE DE LO CUAL, LA CONTRATANTE Y EL CONTRATISTA, actuando cada uno por intermedio de sus representantes, debidamente autorizados, firman el presente Contrato, constituido por 16 (dieciséis) páginas progresivamente numeradas, en 2 (dos) ejemplares del mismo tenor y a un solo efecto, en la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los 11 días del mes de Junio de dos mil trece.

LA CONTRATANTE: CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

Prof. Dr. Antonio Fretes
Presidente
Corte Suprema de Justicia

EL CONTRATISTA: LAVADERO EL PUENTE

EDILBERTO ASPILLAGA CÁCERES

Edilberto Aspillaga C.
LAVADERO EL PUENTE